

# برادرِ كوچكِ تَنبَل

✍ Clare Verbeek, Thembani Dladla, Zanele Buthelezi

👤 Mlungisi Dlamini

🗨 Marzieh Mohammadian Haghighi

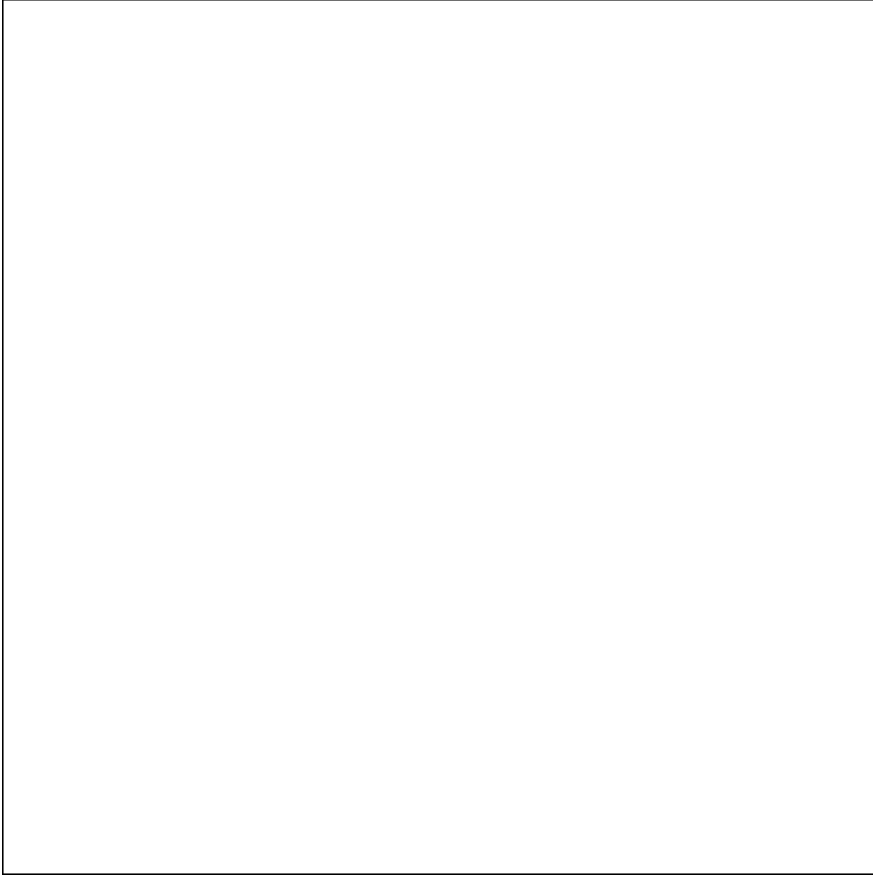
💬 Persian

📊 Level 1

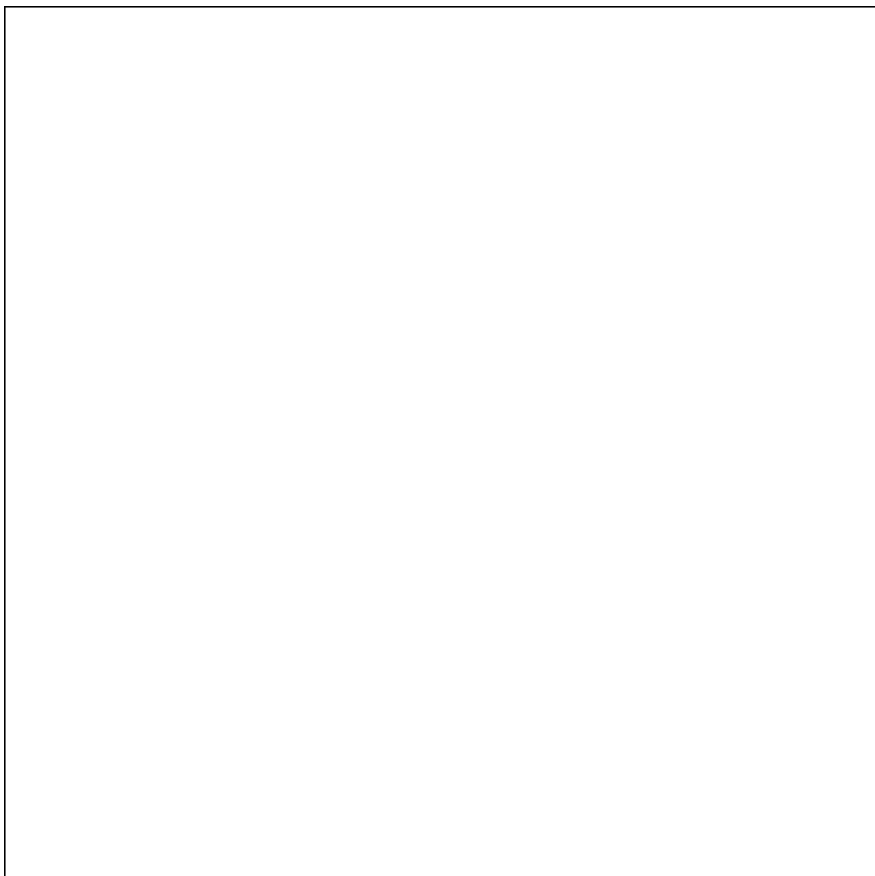
(imageless edition)



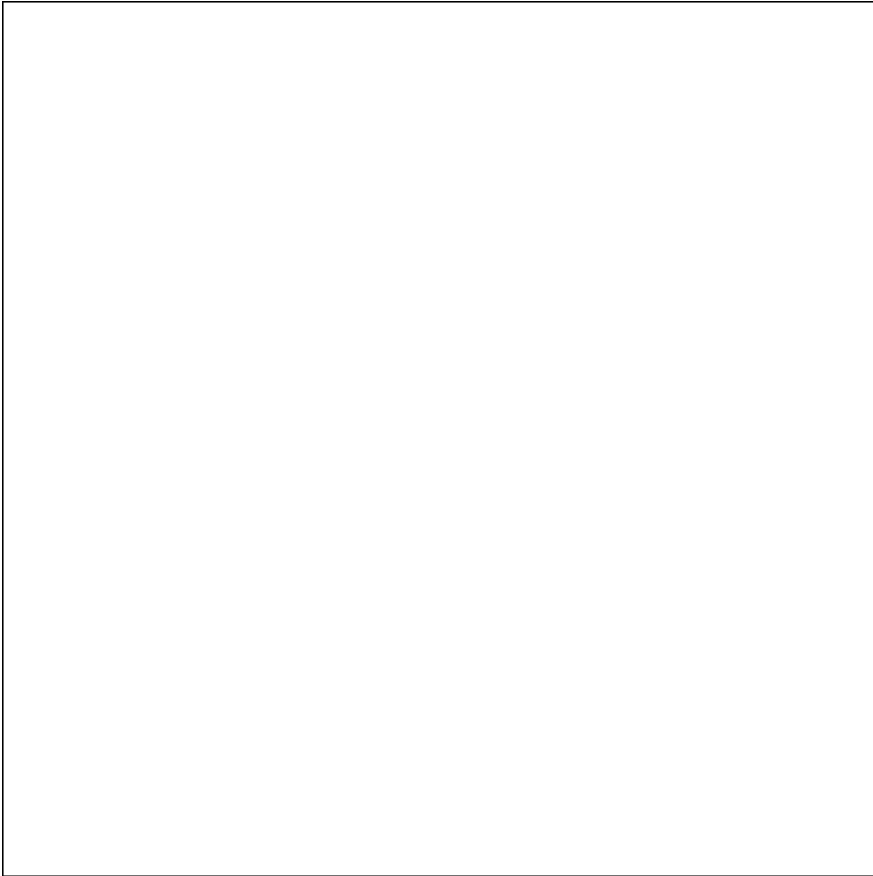
مَنْ بِيَدَارِ شُدَّ مِ وَأَتَّش رُوشَن كَرْدَم.



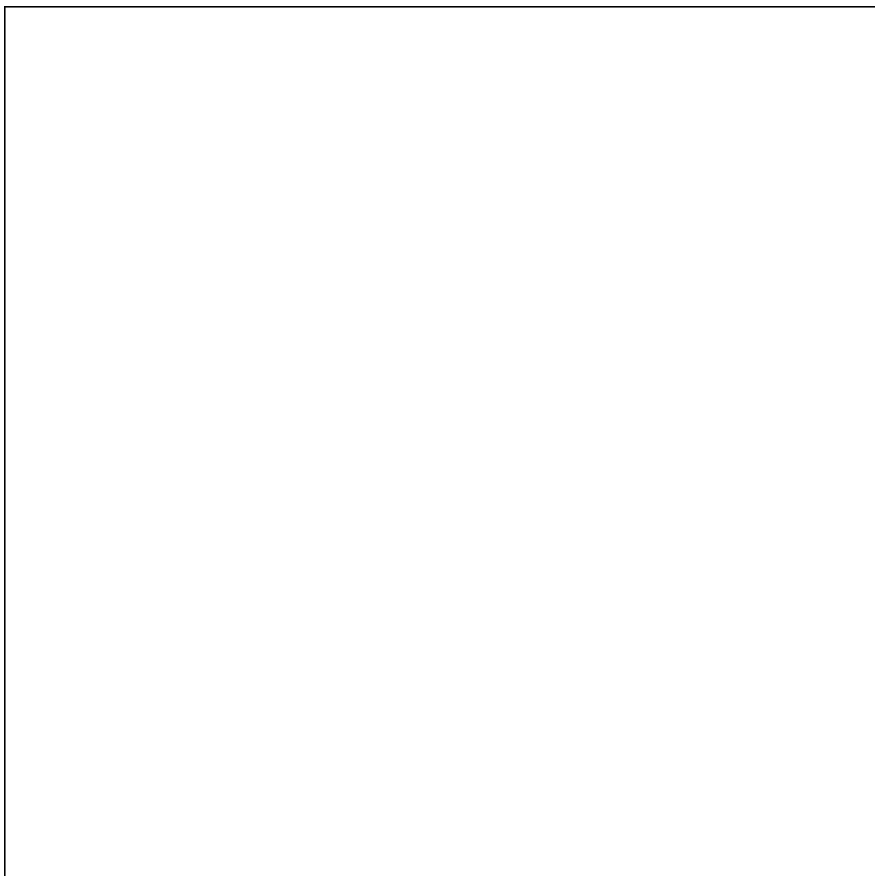
مقداری آب جوشاندم.



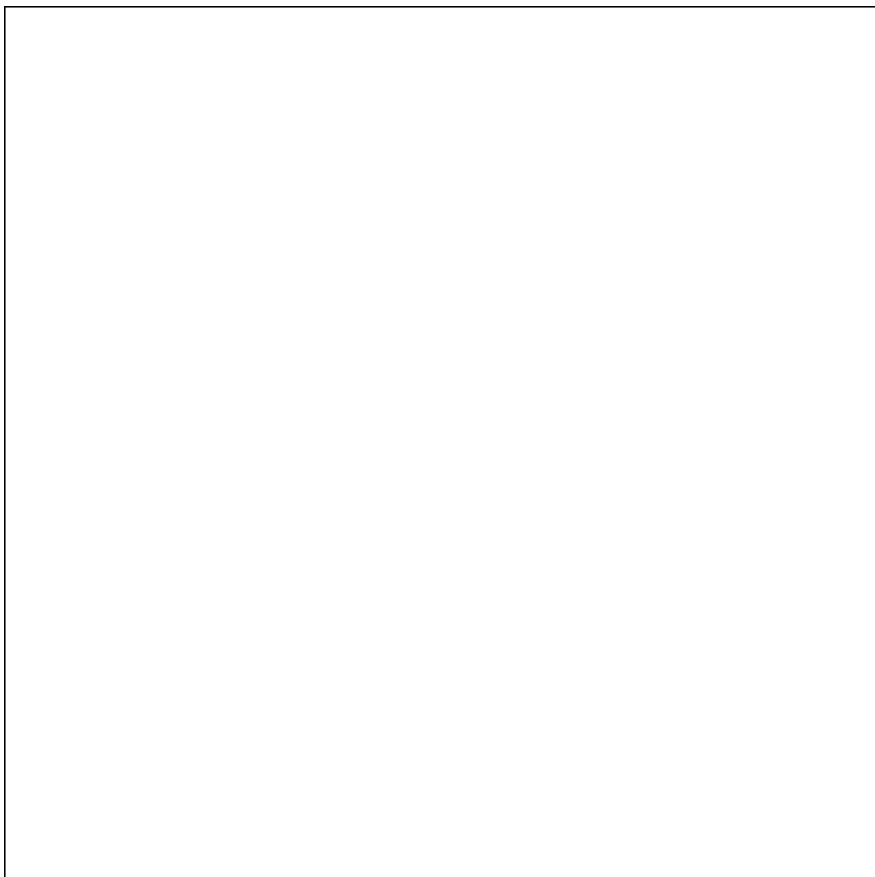
هیزم ها را بُریدم.



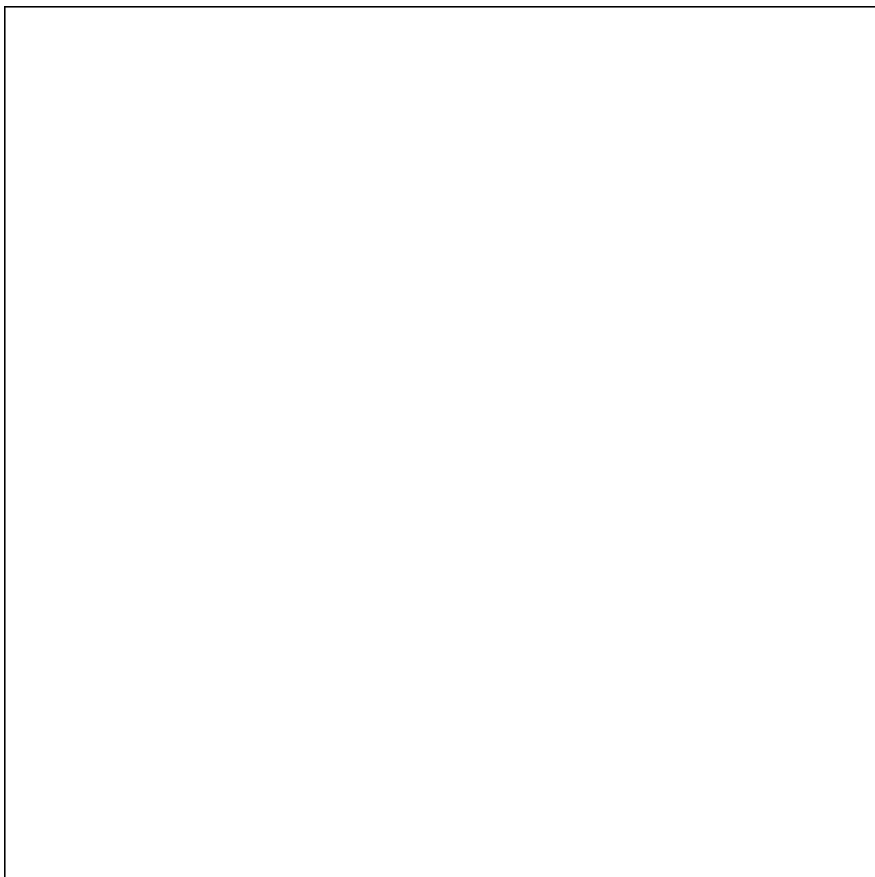
مَنْ دِيگِ رَا هَم مِي زَنَم.



زَمِين را جَارو كَرَدَم.



ظرف ها را شستَم.



چرا من خیلی سخت کار می‌کنم وقتی  
برادرم همیشه مشغول بازی کردن است؟



# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

## برادرِ كوچك ننبل

Written by: Clare Verbeek, Them bani Dladla, Zanele Buthelezi

Illustrated by: Mlungisi Dlamini

Translated by: Marzieh Mohammadian Haghighi

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by [Storybooks Canada](http://Storybooks Canada) in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](http://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/).